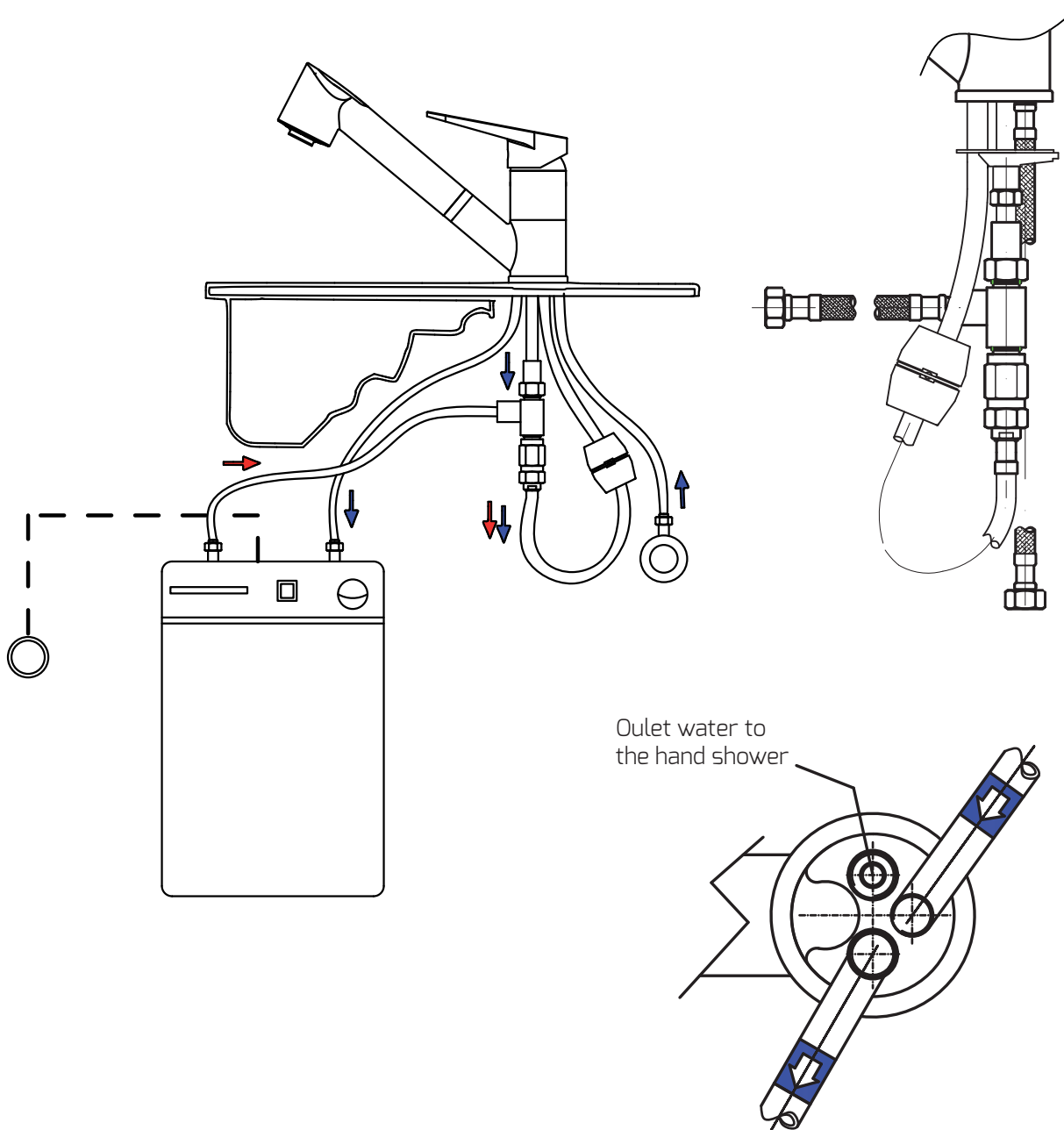


(D) **Montage-u.Bedienungsanleitung der Armaturen fuer offene WW-Bereiter (Niederdruck)** ⚡

(E) **Instrucciones de montaje y de uso de griferia para calentadores abiertos (Baja presión)** ⚡

(F) **Instructions pour le montage et entretien des mitigeurs pour chauffe-eau ouverts (Basse pression)** ⚡

(GB) **Instruction for the installation and use of the mixers for open water heaters (Low pressure)** ⚡



D

Allgemeine Betriebsbedingungen:

Betriebsdruck max 10 bar
 Betriebsdruck empfohlen 5 bar*
 Prüfdruck 16 bar
 Durchflussmenge 8 l/min.
 durch eingebauten Durchflussregler
 begrenzt.

Der Durchflussregler ist in der Dichtplatte der Kartusche eingebaut. Bei starker Minderung des Durchflusses (unter 8 l/min.) den Durchflussregler reinigen! (Kartusche ausbauen in Unterseite befindet sich der Durchflussregler) "A"

* Zur Einhaltung der Geräuschwerte nicht überschreiten!
 Bei höherem Druck in die Zuleitung einen Druckminderer einbauen.

Achtung Benutzer!

Während der Aufheizzeit des WW-Bereiters tropft Wasser aus dem Auslauf (durch Ausdehnung bedingt). Nicht verhindern!
 Am Auslauf darf keine andere Auslaufvorrichtung montiert werden (Kein Luftsprudler, etc.) und auf keinen Fall verschliessen!
 Das Tropfen oder Nachlaufen der Armatur ist keine Fehlfunktion, sondern durch die Eigenheiten der Kombination mit dem offenen WW-Bereiter bedingt.

E

Condiciones generales de utilización:

Presión de uso máximo 10 bar
 Presión de uso aconsejado 5 bar*
 Presión de prueba 16 bar
 Caudal 8 l/min.
 Limitado mediante regulador de caudal.

El regulador está situado en la placa de juntas del cartucho. Cuando el caudal es notablemente (inferior a 8 l/min.) se tiene que limpiar el regulador "A", para ello se tiene que desmontar el cartucho.

* No sobrepasar para conservar el nivel sonoro. Si hay más presión de red, se aconseja montar una reductora de presión.

Aviso al usuario

Durante el tiempo de calentamiento de depósito gotea agua por el caño (producido por la expansión de agua). No se tiene que impedir. En el caño no se puede montar otro dispositivo que el que sale de origen (ni aireadores, etc.) en ningún caso se tiene que tapar el caño. El goteo del grifo no es un fallo del mezclador, esto es producido por las características del grifo en combinación con el calentador.

F

Conditions générales d'utilisation:

Pression maximum 10 bar
 Pression recommandée 5 bar*
 Pression de preuve 16 bar
 Débit 8 l/min.
 celui-ci étant limité moyennant le régulateur de débit incorporé à la cartouche.

Le régulateur de débit est incorporé dans la plaque d'étanchéité de la cartouche. Lors d'une diminution importante du débit (au-dessous de 8 l/mn) nettoyer le régulateur (Enlever la cartouche; le régulateur "A" se trouve à l'orifice central de la base)

* Ne pas dépasser, afin de respecter les valeurs acoustiques. Lorsque la pression à la tuyauterie est supérieure aux 5 bar, installer en amont une vanne réductrice de pression.

Attention Utilisateur:

Pendant le temps d'échauffement du chauffe-eau, la dilatation de l'eau cause un écoulement par le bec. Ne pas l'empêcher. La sortie du bec doit être complètement ouverte, donc sans aucun aérateur ni autre obstacle ni limitation. L'écoulement temporaire du robinet en position fermée ne signifie pas un mauvais fonctionnement du mitigeur, dû à son design adapté aux caractéristiques des chauffe-eau à basse pression.

GB

General Conditions:

Maximum pressure 10 bar
 Recommended pressure 5 bar*
 spout
 Testing pressure 16 bar
 Flowrate 8 l/min.
 The regulation of the flow is achieved by means of a device placed in the bear inlet port of the lower ceramic disc of the cartridge. If the flowrate falls below 8 l/min. remove the cartridge and clean the flow regulation device "A".

* Don't surpass this pressure, in order to keep the noise level within the norm. If the pressure of the mains is higher, a pressure reducing valve should be installed upstream.

Notice to the user

While the heater is warming up the water, a certain amount of the water will drip through the. This is caused by the expansion of the water. Don't stop!
 Don't install any flow restriction device (aerator, filter, etc.) at the outlet. The spout can only the device installed in the factory.
 The dripping before or after closing the mixer is NOT a malfunction, but the normal function of the mixer as safety device for the water heater.

